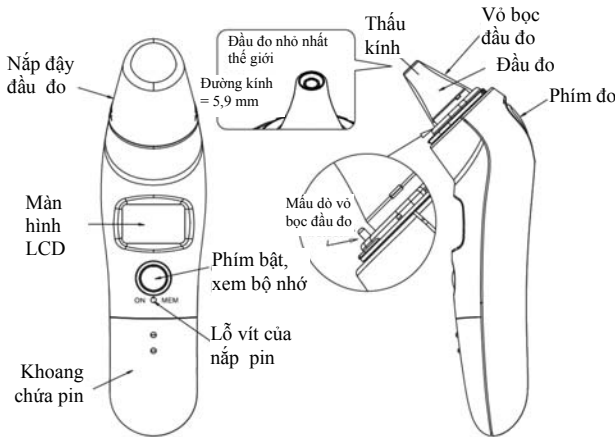


### Nhiệt kế đo ở tai cho kết quả tức thì

## TH-839S (hay MC-523-AP)

### 1. Giới thiệu

Cám ơn bạn đã mua nhiệt kế đo ở tai TH-839S. Loại nhiệt kế này thiết kế với công nghệ đo nhiệt độ xung quanh bằng tia hồng ngoại tiên tiến cho việc chẩn đoán nhanh và chính xác kết quả đo nhiệt độ. Không dùng nhiệt kế này cho quyết định Sống và chết, hoặc các vấn đề an toàn liên quan. Nếu bạn quan tâm đến sức khỏe, hãy hỏi bác sĩ để được tư vấn.



### 2. Cảnh báo

- \* Không cắm mạnh đầu đo của nhiệt kế vào trong tai.
- \* Nếu như cảm thấy không thoải mái hoặc thấy đau trong khi đo, dừng đo lại. Nó có thể gây tổn thương tai ngoài.
- \* Không dùng nhiệt kế khi mắc các bệnh về tai như : viêm tai ngoài và viêm tai giữa. Có thể gây hậu quả không tốt.
- \* Không dùng máy khi tai bị ướt như sau khi tắm bơi hoặc sau khi tắm. Nó có thể gây tổn thương tai ngoài.
- Tự chẩn đoán và điều trị dựa vào kết quả đo có thể nguy hiểm. Chắc chắn phải làm theo chỉ dẫn của bác sĩ. Tự chẩn đoán có thể làm cho triệu chứng tồi tệ hơn.
- \* Không dùng nhiệt kế khi không có gắn vỏ bọc đầu đo vào nhiệt kế trước khi đo.
- \* Nếu vỏ bọc đầu đo bị bẩn do ráy tai hoặc các chất khác, thay vỏ bọc mới.
- \* Lắp đúng vỏ bọc đầu đo để đảm bảo đo chính xác.
- \* Kết quả đo có thể sẽ không chính xác nếu dùng vỏ bọc đầu đo bị bẩn mà người khác đã dùng rồi.
- \* Nếu máy ngẫu nhiên dùng không có vỏ bọc đầu đo, thì lau sạch đầu đo bằng cách :
  - Dùng khăn sạch có tẩm dung dịch cồn nồng độ 70% , lau sạch thấu kính (phần bên trong của đầu đo)
  - Để khô đầu đo trong khoảng 1 phút
- \* Chỉ dùng 1 vỏ bọc đầu đo trong 1 lần đo.
- \* Nếu có sự khác biệt giữa nhiệt độ phòng nơi để nhiệt kế và nhiệt độ phòng nơi đo, bạn đem nhiệt kế đến phòng đo khoảng hơn 30 phút cho nhiệt kế quen với nhiệt độ trong đó rồi mới đo.
- \* Nếu tai bị lạnh đợi cho tới khi tai ấm lên, sau đó hãy đo. Kết quả đo có thể hiển thị thấp khi bạn đo trong túi lạnh hay trong hộp lạnh hoặc đo ngay khi vừa ở bên ngoài trời mùa đông về.

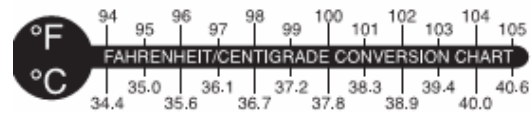
- \* Không chạm tay hoặc thổi vào cảm biến hồng ngoại.
- \* Đầu đo là bộ phận dễ vỡ nhất của nhiệt kế. Dùng cẩn thận, khi rửa thấu kính tránh bị hỏng.
- \* Không cố đo khi nhiệt kế bị ướt, như vậy sẽ cho kết quả đo không chính xác.
- \* Để nhiệt kế tránh xa khỏi tầm với của trẻ nhỏ.
- \* Nếu một đĩa trẻ chẳng may nuốt phải pin hoặc vỏ bọc đầu đo, ngay lập tức phải đưa trẻ tới bác sĩ.
- \* Không dùng vỏ đầu đo mà người khác đã dùng. Có thể lây các bệnh về tai như viêm tai ngoài.
- \* Không ném pin vào lửa, pin có thể bị nổ.
- \* Trẻ nhỏ có thể cố tự đo và có thể làm thương tổn tới tai

### An toàn chung

- \* Không được xóc mạnh, làm rơi, giẫm lên hoặc làm rung nhiệt kế.
  - \* Không sử dụng nhiệt kế này cho các mục đích khác ngoài đo nhiệt độ ở tai người.
  - \* Không sử dụng điện thoại cầm tay gần nhiệt kế.
  - \* Nhiệt kế có thể thấm nước. Chắc chắn không có chất lỏng nào (như cồn, nước hoặc nước nóng) bị vào nhiệt kế.
  - \* Không tháo rời, sửa chữa hoặc thay đổi nhiệt kế.
  - \* Khi bạn báo cho bác sĩ về nhiệt độ của mình, phải chắc chắn bảo rằng bạn đã đo nhiệt độ ở tai.
- Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.

### Phương thức đo để thay đổi °C/ °F

- 1) Để nhiệt kế ở chế độ **Power off**, ấn và giữ phím “Đo”
- 2) Trong khi ấn giữ phím đó, bấm phím “ON/MEM”
- 3) Tiếp tục ấn và giữ phím “Đo” trong khoảng 3 giây trong khi máy được bật lên. Biểu tượng °C chuyển sang biểu tượng °F. Bạn có thể dùng cách tương tự khi muốn chuyển đo °F sang °C .



### 3. Cách bảo dưỡng

- Đầu đo là bộ phận dễ vỡ nhất của nhiệt kế. Dùng cẩn thận, khi rửa thấu kính tránh bị hỏng .
- Giữ máy luôn khô và tránh các chất lỏng, chất tẩy rửa trực tiếp.
- Không được nhúng đầu dò trong bất kỳ dung dịch chất lỏng nào

**Lưu ý:** Kiểm tra nhiệt kế nếu nhiệt kế bị đánh rơi. Nếu không đảm bảo, gửi nhiệt kế đến đại lý của Omron để kiểm tra.

### 4. Cách lắp và thay pin

Nhiệt kế bạn mua có lắp sẵn pin ( CR2032x1)

**Lưu ý:** Để bảo vệ môi trường, khi loại bỏ pin đã qua sử dụng cần tuân theo quy định của nước sở tại về việc loại bỏ rác thải. Việc loại bỏ có thể làm ở các kho bán lẻ của nhà phân phối hoặc những nơi được phép thu gom.

- (1) Mở nắp khoang chứa pin ra, cho 1 đầu nhọn vào chỗ chốt của khoang chứa pin. Cùng lúc đó, tháo nắp dây pin ra.



- (2) Lấy pin cũ ra bằng 1 đầu vít nhỏ.  
 (3) Đặt một pin mới vào mẫu kim loại ở bên trái và ấn phía bên phải pin cho đến khi có tiếng “tách” là được.

**Lưu ý:** Cực dương (+) ở trên, cực âm (-) ở dưới.

- (4) Đóng nắp đậy pin lại và vận chặt đinh vít.

3. Đặt đầu đo thẳng với chính giữa vỏ đầu đo. Đặt đầu đo vào trong vỏ đầu đo phía trên vòng kết nối.

4. Đẩy vòng kết nối cho đến khi nghe thấy tiếng “tách”. Vậy nghĩa là vỏ đầu đo đã được lắp xong.



**Lưu ý:** Nếu vỏ đầu đo chưa được lắp chặt, biểu tượng “▷” sẽ nhấp trên màn hình. Cần kiểm tra lại việc lắp vỏ đầu đo.

## 5. Các đặc tính kỹ thuật

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Tên sản phẩm                 | Nhiệt kế đo ở tai OMRON  |
| Loại :                       | <b>TH-839S</b>   |
| Điện thế :                   | 3 VDC (1 pin loại CR2032)  |
| Công suất tiêu thụ :         | 0,01 W   |
| Tuổi thọ của pin :           | Khoảng 2500 lần đo.<br>(đo liên tục ở phòng có nhiệt độ 23°C)  |
| Cảm biến nhiệt :             | Cặp nhiệt.   |
| Nhiệt độ hiển thị :          | °F hiển thị tăng từ 0,1°<br>°C hiển thị tăng từ 0,1°   |
| Độ chính xác :               | ±0,2°C (0,4°F) trong khoảng 35,5 tới -<br>42,0°C (95,9 đến 106,6°F)<br>±0,3°C (0,5°F)<br>34°C (93,2 °F) tới 42,2°C (108,0°F )      |
| Phạm vi đo:                  |  |
| Môi trường hoạt động :       | 10°C (50°F) tới 40°C (104°F ), RH ≤ 85%  |
| Môi trường bảo quản :        | -20°C (-4°F) tới 50°C (122°F ), RH ≤ 85%   |
| Nhiệt độ, độ ẩm vận chuyển : | < 70°C (158°F ), RH ≤ 95%.   |
| Trọng lượng :                | Khoảng 69g (bao gồm cả pin )   |
| Kích thước :                 | Khoảng 39 (rộng) x 151 (cao) x 54 (dày)<br>mm  |
| Phụ kiện đi kèm :            | Pin thử (CR 2032), đầu đo, nắp đậy đầu đo, vỏ bọc đầu đo (21 chiếc) hướng dẫn sử dụng.<br>1 vỏ bọc đầu đo đã được lắp sẵn vào máy. |
| Tùy chọn (mua thêm):         | Vỏ bọc đầu đo chỉ dùng cho loại TH839S, MC-EP2.  |

### Lưu ý:

- \* Đặc tính kỹ thuật có thể thay đổi không báo trước nhằm mục đích cải tiến sản phẩm.
- \* Tuân theo các tiêu chuẩn an toàn ASTM E1965-98, EN12470-5:2003, IEC/EN60601-1-2 (EMC), IEC/EN60601-1.
- \* Nhiệt kế này chuyển nhiệt độ ở tai để hiển thị nó tương đương như đo ở miệng (theo kết quả của đánh giá lâm sàng)

## 6. Cách lắp vỏ đầu đo

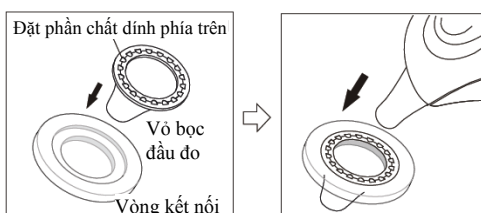
1. Ép nhẹ đầu đối diện của nhiệt kế và lấy nắp đậy đầu đo ra.

### Lưu ý:

- Không dùng sức mạnh để lấy nắp đậy đầu đo ra
- Luôn dùng vỏ đầu đo mới hoặc vỏ đầu đo không bị hỏng.
- Chắc chắn thành ống tai luôn sạch.

2. Thay 1 vỏ đầu đo mới đặt lên vòng kết nối.

**Lưu ý:** Chắc chắn đặt mặt kết dính lên phía trên của vỏ bọc đầu đo

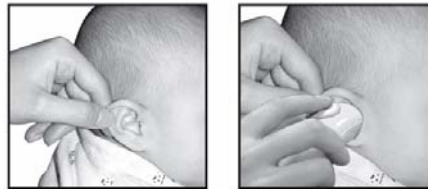


## 7. Cách đo

1. Ấn nút “ON/MEM” để bật máy.

Nhiệt kế đã sẵn sàng đo sau khi biểu tượng “hình tai” ngừng nhấp trên màn hình và có 2 tiếng bíp ngắn.

2. Kéo nhẹ tai, cho vành tai thẳng và để đầu đo đặt vào trong vành tai cho khít, đầu đo hướng về phía màng nhĩ để cho kết quả đo chính xác.



3. Cách đo nhiệt độ: Dùng ngón tay trở để bấm nút. Bấm vào nút “Đo” cho đến khi nghe thấy 1 tiếng bíp dài.

4. Cách tắt nguồn nhiệt kế : Ấn và giữ nút “ON/MEM” để tắt nhiệt kế. Nhiệt kế sẽ tự động tắt nguồn sau 1 phút để duy trì tuổi thọ cho pin.

### Lưu ý:

- Nếu giữ nhiệt kế quá lâu có thể dẫn đến nhiệt độ xung quanh đầu đo cao hơn. Điều đó có thể làm cho nhiệt độ cơ thể thấp hơn so với bình thường.
- Trước khi đo, nên ổn định ở 1 chỗ trong vòng 5 phút, tránh tập thể dục và tắm trong khoảng 30 phút.
- Nên đo 3 lần đối với mỗi tai. Nếu 3 lần đo cho kết quả khác nhau, chọn kết quả đo nhiệt độ cao nhất.
- Để tránh bị nhiễm bẩn, hãy lau sạch đầu đo theo quy định “Làm sạch và bảo quản” sau mỗi lần dùng.
- Khả năng lâm sàng có thể lặp lại: 0,18°C (< 1 tuổi), 0,17°C (1~5 tuổi), 0,15°C (>5 tuổi).

## 8. Tín hiệu báo sốt.

Nếu nhiệt kế đo nhiệt độ cơ thể là  $\geq 37,5^{\circ}\text{C}$  (hoặc  $99,5^{\circ}\text{F}$ ) có 3 tiếng bíp ngắn, sau đó có 1 tiếng bíp dài là tín hiệu cảnh báo người dùng nhiệt kế đang bị sốt.

## 9. Cách dùng chức năng bộ nhớ

- Nhiệt kế đo được nhiệt độ thông thường từ  $34^{\circ}\text{C}$  đến  $42,2^{\circ}\text{C}$  ( $93,2$  đến  $108,0^{\circ}\text{F}$ ).
- Sau mỗi lần đo, kết quả đo sẽ được lưu trong bộ nhớ.
- Ấn nút “ON/MEM” để xem lại kết quả đo đã lưu.
- Nhiệt kế có thể lưu được kết quả đo của 9 lần.

## Các sự cố xảy ra

| Tín hiệu báo lỗi | Vấn đề   | Cách xử lý   |
|------------------|--|--|
|                  | Máy chạy có ổn định ?  | Đợi cho đến khi biểu tượng  không nháy.  |
|                  | Pin yếu hoặc không thể đo được                                   | Thay pin   |
|                  | Đo trước khi máy ổn định   | Đợi cho đến khi biểu tượng  không nháy   |
|                  | Máy báo nhiệt độ xung quanh thay đổi quá nhanh                   | Đem nhiệt kế vào trong phòng để trong ít nhất 30 phút với nhiệt độ trong phòng là 10°C tới 40°C (50 đến 104°F) |
|                  | Nhiệt độ xung quanh không trong khoảng 10°C tới 40°C (50 ~104°F) | Đem nhiệt kế vào trong phòng để trong ít nhất 30 phút với nhiệt độ trong phòng là 10°C tới 40°C (50 đến 104°F) |
|                  | Lỗi 5 ~9, hệ thống không thực hiện đúng chức năng                | Tháo pin ra, đợi khoảng 1 phút và bật nguồn lại. Nếu vẫn báo lỗi, liên hệ với đại lý                           |
|                  | Nhiệt độ đo được cao hơn 42,2 °C (108°F)                         | Kiểm tra lại độ kín của vỏ đầu đo và đo lại.   |
|                  | Nhiệt độ đo được thấp hơn 34 °C (93,2°F)                         | Kiểm tra chắc chắn vỏ đầu đo đã sạch và đo lại.  |
|                  | Không bật nguồn được để sẵn sàng bước tiếp theo.                 | Thay thế pin mới.  |

## Giải thích các biểu tượng

|  |   |  |   |  |   |
|--|---|--|---|--|---|
|  | Dấu CE và số đăng ký trên thân máy đáp ứng theo yêu cầu của phụ lục II của Hướng dẫn Thiết bị y tế 93/42/EEC. |  | Chỉ ra thiết bị này phải tuân theo Hướng dẫn về chất thải thiết bị điện và điện tử của Hiệp Hội Châu Âu. Để bảo vệ môi trường, vứt bỏ sản phẩm không sử dụng vào đúng nơi qui định của nước sở tại. |  | Đại diện được ủy quyền tại cộng đồng Châu Âu. |
|  | Thận trọng  |  | Hãy đọc hướng dẫn trước khi sử dụng máy.  |  | Nhà sản xuất                                  |
|  | Phản áp dụng loại BF  |  | Pin tái chế.  |  | Giấy tái chế.                                 |

OMRON HEALTHCARE CO., LTD., JAPAN

VPDD OMRON Hà Nội  
P.1, tầng 1, số 1 Hoàng Đạo  
Thúy, Thanh Xuân, Hà Nội.  
Tel : (4) 3556 0025

VPDD OMRON Hồ Chí Minh.  
P. 301, tầng 3, tòa nhà HMC,  
193 Đinh Tiên Hoàng, Q.1,  
TP.HCM  
Tel : (8) 5404 7545

Website: [www.omron-vte.com.vn](http://www.omron-vte.com.vn)

Ngày sản xuất : Như trên số seri (mở nắp pin, xem bên trong máy).

Ví dụ : SN: E209A000001, số đầu tiên “E” là Bên ngoài, số “2” là năm sản xuất 2012, số “09” là tháng sản xuất và các số còn lại là số seri.

